Media Arabic An Essential Vocabulary

Elisabeth Kendall

© Elisabeth Kendall, 2005

Edinburgh University Press Ltd 22 George Square, Edinburgh

Reprinted 2007

Typeset in Times New Roman and Geeza Pro and printed and bound in Germany by Bercker Graphischer GmbH & Co.

A CIP record for this book is available from the British Library

ISBN 0 7486 2150 4 (paperback)

The right of Elisabeth Kendall to be identified as author of this work has been asserted in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act 1988.

CONTENTS

Introduction	1
1. General	5
2. Politics	27
3. Elections	51
4. Military	55
5. Economics	67
6. Trade & Industry	75
7. Law & Order	81
8. Disaster & Aid	87

INTRODUCTION

The ability to access Media Arabic – the language of printed or broadcast news items – has become increasingly important in the light of recent developments in the Middle East. Consequently, the need for a 'quick-fix' vocabulary of Media Arabic is greater than ever. Arabic dictionaries are not equipped to deal with Media Arabic which involves many new coinages to express contemporary concepts (for example, multi-culturalism, anti-aircraft missile, globalisation). While English-speaking students can deduce some terms from Arabic to English by thinking laterally (for example, ministerial straightening equals cabinet reshuffle, the falsification of elections equals election-rigging), this is a much more hit-and-miss process when attempted from English to Arabic. Until now, getting to know the Arabic for common contemporary media terminology has necessitated a long period of familiarisation with the Arabic media. This book is designed to help undergraduates, postgraduates, governmental, military, diplomatic and business personnel bypass this lengthy process.

This book aims to supply the core vocabulary of Media Arabic in a logical format to provide easy reference and easy-to-learn lists testing both Arabic to English and English to Arabic. Familiarisation with this book will furnish the reader with an invaluable knowledge of the key vocabulary components essential to comprehend, translate, write and speak contemporary Media Arabic. Whilst independently useful, this book is best used in conjunction with Julia Ashtiany's excellent *Media Arabic* (EUP, 1993), a coursebook which sets the vocabulary in context and teaches students to manipulate typical Media Arabic structures and formats.

2 • Introduction

This book comprises eight sections, organised by topic: General; Politics; Elections; Military; Economics; Trade and Industry; Law and Order; and Disaster and Aid. The initial General section comprises vocabulary pertaining to reports, statements, sources and common media idioms of a general nature. Prepositions and idiomatic time expressions are listed only where particular variations arise in Media Arabic. For example, 'day', 'week' and so on are excluded whereas 'in the long term', 'in the near future' are included. Generally, basic vocabulary such as would be acquired during elementary grammatical training is excluded. The General and Politics sections are naturally the longest, since much of this vocabulary is also used in media discussions concerning the Military, Economics, Trade and Industry and so on. Vocabulary is not repeated except where this forms part of an expression to produce a new meaning. Expressions have been excluded where the reader has the information to assemble these logically. For example, 'intelligence' and 'military' are both supplied as general media vocabulary items in the General section, therefore 'military intelligence' does not feature as a separate entry in the Military section.

Each section has its own internal logic. For example, the Politics section begins with common political acronyms and organisations followed by political systems, descriptors of political stance, political bodies and organisations, political offices and roles, geographical entities, and so on. Direct subtitles for groupings within each section have been avoided since not all vocabulary items can be neatly categorised beyond the broad section title. Within each logical grouping, alphabetical order has purposely been avoided since this has a negative impact on the learning of vocabulary lists. Lastly, this book does not claim to be exhaustive and the choice of vocabulary is necessarily to some extent subjective. However,

every effort has been made to select the most useful and/or common vocabulary items.

Notes on the formal presentation

The Arabic is vocalised to ensure correct pronunciation and entrench in the mind the vocalisation patterns of certain structures. However, short vowels are not supplied where:

- a fatha precedes a long alif or a ta' marbuta
- a kasra precedes a long ya
- a damma precedes a long waw

The pronunciation of sun and moon letters is assumed knowledge and has not been marked.

End vowels have not been supplied where they are not generally pronounced or where they vary for case.

In general, Arabic nouns are supplied in both the singular and plural; the plural is printed after the comma.

A circular ha is shown to indicate the location of the direct object in cases where verbs take prepositions after the direct object.

Where '+ idafah' is written in the text, this indicates that the Arabic must be followed by the genitive construction.

First form verbs

These have been supplied in the form of the basic stem (past tense masculine singular) followed by the present tense (masculine singular with the middle vowel marked) and the masdar (verbal noun). The middle vowel of the past tense has only been supplied where this is not a fatha. Where two short vowels are marked with the same letter, this indicates that both are possible.

4 • Introduction

Derived forms of the verb

These have been supplied only in the form of the basic stem (past tense masculine singular), since present tense vocalisation and masdars are predictable for derived forms of the verb. The present tense and masdars have been supplied only where the spelling of the verb changes significantly (for example, the present tense of second form first radical hamza verbs), where a separate vocabulary item is intended, or where the word is commonly misvocalised.

Abbreviations

s.t. something

s.o. someone

pl. plural

lit. literally

1. GENERAL

the media ويسائل الإعْلام

the press

press agency وكالة الأنباء

journalist صحافيّ \ صُحُفيّ، -ون

newspaper صَحيفة، صُدُف \ صَحائف

جَريدة، جَرائِد

interview مُقابِلَة، –ات

press conference مُؤْتَمَر صُحُفَى \ صَحَفَى

source مَصدر، مَصادر

informed sources مُصادر مُطُّلُعة

sources close to مُصادر مُقَرَّبة من

reliable/trusted sources

high-level sources مُصادر عالية المُسْتُوَى

anonymity عَدَم كَشْف الهُويّة

to say قال يَقول قَوْل

it was/is said قيل يُقال

to add أضاف نُضيف إضافة

واصل	to continue
ما زال، لَمْ يَزَلْ، لا يَزال	to continue,
	carry on (lit. not to cease)
اسِتْطُرَد	to go on to say
ذکر یذکُر ذِکْر	to mention, recall
أَكُّد يُؤَكِّد تَأْكيد	to confirm
نفَى ينفي نَفْي	to refute, deny, repudiate
أَنْكَر	to deny
استبعد	to rule out;
,	to regard as unlikely
صَرَّح ب	to state
صرح ب أَعْرَب \ عَبَّر عَن	to express
أُعْلَن	to declare, announce
زعم يزعُم زَعْم	to claim
نقل ينقُل نَقْل	to communicate, convey
أُوْرَد	to state, quote, convey
طرح يطرَح طَرْح آراءَهُ	to present one's opinions
أَفاد يُفيد إفادة ه ب	to notify, inform s.o. of s.t.
أَبْلَغ ه بِ \ عَن	to tell, inform s.o. about s.t.
أًطْلُع ه عَلَى	to tell s.o. s.t.

to let s.o. know s.t., inform s.o. of s. رأى يَرَى رَأْي \ رُؤْية to deem, consider inform s.o. of s.t. to believe to comment on to give a speech أَلْقَى خطاباً to publish, express, issue to broadcast أَذاع يُذيع إذاعة to describe s.t./s.o. as to elucidate, clarify أَوْضَيَح شرح يشرَح شَرْح to throw light on أَلْقَى الضَوْء عَلَى to be published صدر یصدر صدور to propagate, spread, publicise, publish to be widespread اِنْتَشَر to respond to أَجاب يُجيب إجابة علّى to answer, respond to s.t.

to answer, respond to s.o. to interrogate, examine to inquire, ask s.o. about to ask سائل يسائل سُؤال أشار يُشير إشارة إلَى to indicate, point to لّح \ أَلْح إلَى to hint at, allude to to suggest, propose to assume, presume to impose upon s.o. s.t. أُصِر عَلَى to insist on to survey, review to define to concentrate, focus on to emphasise, stress to allow, permit s.o. s.t. to advise وَصنَّى يُوَصنِّي تَوْصية ه بِ to consult

to stipulate اشترط to demand, request worth mentioning is the fact that to warn s.o. about أَنْذَر ه ب to be cautious, wary of to doubt, suspect شَكَّ يِشْكُ شَكَّ في ∖ بِ to avoid to praise أشاد ب to criticise انْتَقَد to evaluate قَوَّم to raise doubts about أثار الشكوك حول the burden of proof falls on to admit, confess to expose, reveal کشف یکشف کَشْف ه\عَن

دلٌ يدُلٌ دَلالة عَلَى	to show, prove	أًسْفَر عَن	to result in
	to show, demonstrate	مَهَّد الطَريق	to pave the way
أَظْهَر	**	رجع يرجع رُجوع إلَى	to go back to, stem from
أساء يُسيئ إساءة	to harm the image of		as a result of (+ idafah)
إلَى صورة	(+ idafah)	بسبب	"
ٳڮ۠ٚؾؘۺؘڡ۬	to discover	طبع يطبَع طَبْع	to impress
عکس یعکِس عَکْس	to reflect	اِنْطَبَع	to be impressed
كفل يكفُل كَفْل \ كُفول \	to guarantee	بحث يبحَث بَحْث ه \ عَن	to explore, investigate;
كَفالله	-		to discuss
أُجْرَى اِتِّصالاً هاتِفيّاً بِ	to make a phone call to	ناقُش	to discuss
	to participate in	باحُث	"
ساهـُم في	to contribute to	تَبادَل	to exchange (e.g. views)
لمَ علم عي		تَعاوَن	to cooperate
لعَب يلعَب لَعْب دَوْراً في سَبَّب	to play a role in	تَناوَل	to treat, deal with s.t.
	to cause	عامُل	to treat, deal with s.o.
أُنْتَج	to cause, provoke, give rise to	شمَل يشمَل شَمَل \ شُمُول	to incorporate,
	to provoke, incite, arouse		take in, include
أَثَّر يُؤَثِّر تَأْثير	to influence	ٳڹ۠ۻؗؠۜ	to comprise, include
تَأَثَّر	to be influenced	اِنْضَمّ إلى	to join
أَدَّى يُؤَدِّي تَأْدية إِلَى	to lead to	وُجْهة النَظَر، -ات النَظَر	point of view

سيِاق	context
ساحة، –ات	area, field
مُجال، –ات	11
مَیدان، مَیادین	11
صنعید، صغد	level, plane
مستوی، مستویات	tt .
طَريقة، طَرائِق \ طُرُق	method, way
سَبِيل، سَبُل	"
وَسيلة، وسائل	means
وَفْقاً لِ	according to
طِبْقاً لِ	"
عَلَى حَسَب	" " (+ idafah)
حَسبُما	according to (+ verb)
	in the manner of,
	on the pattern of (+ idafah)
	whether
عَلَناً	publicly
في إطار	in the framework of (+ idafah)
عَلَى أُساس	on the basis of (+ idafah)

instead of بَدَلاً من other than, besides (+ idafah) in exchange for; in relation to, in comparison with including بما في ذلك on the other hand عَلَى صَعِيدِ آخَر " مِن جِهةٍ أُخْرَى " من ناحية أُخْرَى من جانب آخر with regard to فيما يَتَعَلَّق ب from the point of view of, with regard to (+ idafah) بالنسبة إلَى with regard to in view of, with regard to in this respect في هذا الصدد aspect, approach, standpoint وَجُه، وُجُوه \ أُوْجُه in the face of, towards towards it doesn't have to ... as long as

to some extent اِلَى حَدِّ ما to the extent that equally عَلَى حَدِّ سَواء for the sake of (+ idafah) thanks to (+ idafah) mere, pure (+ idafah) meaning that مما يَعْنى أَن بمَعْنَى أن on the international stage عَلَى الساحة الدُوليّة in various parts of the world في مُخْتَلَف أَنْحاء العالَم all over the world في كُلِّ أَنْحاء العالَم possibility إمْكانيّة، -ات eventuality, probability it is likely/probable that it is possible that it is clear that it is anticipated that it is expected that من المُتَوَقَّع أَن

it is necessary to " من اللازم أن " من الواجب أن it is inconceivable that لا يُستَبْعَد أَن it is not inconceivable that لا بُدَّ من أَن it is inevitable/essential that قُرار، –ات decision قَرار الأُملَم المُتَّحدة UN resolution agenda جَدْوَل الأَعْمال plan, project مَشْروع، -ات \ مَشاريع plan خُطّة، خُطَط declaration, announcement بِيان، –ات statement, declaration, communique, manifesto statement إشارة، ات indication, sign information (Arabic pl.) intelligence (Arabic pl.) investigation تَحْقيق، -ات تَقْرير، تَقارير report, account

تــُحلُيل، –ات	analysis
إيضاح، –ات	explanation, clarification
شُرْح	elucidation, explanation
تَعْليل، –ات	argumentation, justification
تَبْرير، ات	justification, vindication
وَصنْف، أَوْصاف	description
أُمْر، أُمور	matter; order
قَضية، قَضايا	issue, affair, matter, question
مَسْأَلة، مَسائِل	11
واقعة، وَقائِع	occurrence, incident
حُدَث، أُحْداث	event, occurrence
سلْسلة أحداث	chain of events
مُناسَبة، –ات	occasion, opportunity
فُرْصة، فُرَص	opportunity
شْــَأْن، شـُؤون	matter, affair
وَضْع، أُوْضاع	position
مَوْقِف، مَواقِف	position, stance
حال، أُحْوال	circumstance, state, condition
ظُروف	circumstances

impasse, predicament مَأْزِق، مَازِق date; appointment ميعاد، مُواعيد date; history تاریخ، تَواریخ intention, aim مَقْصِدِ، مَقاصِد نيَّة، نَوايا aim, objective target, aim, goal غَرَض، أَغْراض ambition طُمُوح aiming at رام ٍإلَى result نَتيجة، نَتائِج upshot, outcome عُقْب، أَعْقاب consequence, outcome عاقبة، عُواقب impediment, obstacle عَقَبة، ات \ عقاب influence تَأْثير، ات cause, reason سَبَب، أَسْباب cause, factor مَبْعَث، مَباعث

justification, excuse مُبَرِّر، -ات motive

dynamics (Arabic pl.)

factor عامل، عُوامِل

element عُنْصِرُ، عَناصِر

fact; reality, truth

Adjectives

political سیاسیّ

cultural تَقافيّ

religious دينيّ

social اجْتِماعيّ

agricultural زراعيّ

intellectual فکْريّ

economic اقْتصاديّ

financial ماليّ

military عَسنْكُريّ

official رَسِمْیّ

unofficial غَيْر رَسْميّ

civil مَدَنيّ

advisory استشاري

popular شَعْبِيّ

national, people's

(i.e. of the people)

UN (adj.) أُمــَمـى

commercial تجاريّ

industrial; artificial

regional إقْليميّ

local مَحَلَّى

professional مِهْنيّ

administrative إداري

emotional عاطفي

fundamental, basic

جِذْري

structural هَيْكُلَيّ

negative سَلُبِيّ

positive إيجابيّ

optimistic تفاؤُليّ

pessimistic تشاؤُميّ

عَملَيّ	practical	مَعْروف حَتَّى الآن بِ شَهير \ مَشْهور	hitherto known as
نَظَر <i>ي</i>	theoretical	شُـهير \ مَشَـْهور	famous, well-known
شَعُوي	oral	بارز	prominent
خَطّيّ	written	بارز مـُعَيَّن	specific
فِعْليّ	factual, actual;	مُميّز	distinct
	efficient; practical	خاصٌ	private, special
حقيقي	realistic, real	عامّ	general, public
		مُتَفَاوِت	various
,	completely untrue	مُخْتَلَفَ	different
مِن الصبِحّة		۔ عادل	just
عادي ً		مُتُواَزِن	balanced
مَعْني \ مُرْتَبَك	implicated, concerned,		responsible
و م س	involved		irresponsible
ۘڿؙۯڹؖؠۣۜ		, ,	harmful to
واسيع النطاق	far-reaching		
شامِل	comprehensive	0 9	degenerate, weak
کاملِ	entire, complete	م <i>فتع</i> ل مُعَقَّد مُعَقَّد	spurious, forged
وطيد	firm, solid		complicated, complex
مَضْمون	guaranteed	حَذر مَشْرُوع	cautious
غَيْر مَسْبوق	unprecedented	مشروع	legitimate

	tangible	مُلائِم	suitable, appropriate
مُهِمّ / هامّ	important	مُشابِه	similar
محْوَريّ	pivotal	Time expressions	
حاسم	decisive, crucial, definitive	•	
حَرِج	critical, crucial	عَلَى المَدَى البَعيد	
	significant, grave	عَلَى الْمَدَى القَريب	
ٱليّ	instrumental	أَسْرَع ما يُمْكِنِ	as quickly as possible
جادٌ	serious	في أُسْرَع وَقْتَ مـُمُكِنِ	as soon as possible
	of the utmost importance	سابِق	former
عَلَى جانبٍ كَبيرٍ مِنِ الْأَهُمّيّة	11	ماضٍ ٍ الماضي	
في المَقامِ الأُوَّل		حاليّ	present, current
ذو / ذات الاهتمام المُشْتَرَك	of mutual significance	جار ٍ \ الجاري	
مُثير لِلْجَدَل	controversial	راهن	
رَئيسي	main, principal	مُقبِل	future, forthcoming
شائع	widespread	قادم	11
سائد	prevailing	قائم	existing, existent
رائج	current, widespread, universal	أخير	recent; final
	overwhelming	نِهائيّ	final
مُتُوافِقِ مَع	compatible with	وَشيك	imminent

GENERAL • 25

permanent

temporary, interim

fleeting

continuously

recently; finally

soon

usually

rarely

often

sometimes أَحْيَاناً

at the same time, في نَفْسِ الوَقْت simultaneously

in the near future في المستَقْبَلِ القَريب

خلال during

أثناء

before

shortly before

مِعْدَ \ عَقبَ after

shortly after

in the wake of (+ idafah)

subsequently

as soon as

meanwhile في هذه الأثناء

GMT (Greenwich Mean Time) بتَوْقيت جرينتش

2. POLITICS

مَجْلِس التَعَاوُنِ الخَليجيّ GCC (Gulf Cooperation للأُمَم المُتَّحِدة UN (United Nations)

(Gulf Cooperation Council)

The (UN) General Assembly

UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation)

EU (European Union) مُنَظَّمة الاتِّحاد الأُوربّيّ

الأَطْلَسيّ NATO (North Atlantic Treaty Organisation)

الأطْلَسيّ

IAEA (International Atomic الوكالة الدُوليّة لِلطاقةِ الذَريّة Energy Authority)

PLO (Palestinian Liberation مُنَظَّمة التَحْريرِ الفِلَسْطينيّة

Organisation)

the Arab League جامعة الدُول العَربيّة

the Muslim League الرابطة الإستالميّة

OIC (the Organisation of the Islamic Conference)

الإخْوان المُسلمون the Muslim Brotherhood

WJC (the World Jewish المُؤْتَمَر اليَهوديّ العالمَيّ

Congress)

the Knesset

the Islamic Salvation Front

OAU (the Organisation of African Unity)

the Security Council مَجْلُس الأَمْن

the Five Permanent الدُولَ الخَمْس ذات العُضْويّة

الدَائمة في مَجْلس الأَمْن

Member States

of the Security Council the international community المُجْتَمَع الدَوليّ

Axis of Evil محْوَر الشَرّ

Greenpeace جُماعة السلام الأخْضر

the Red Cross هَيْئة الصليب الأحْمَر

the Red Crescent هَيْئة الهلال الأَحْمَر

Amnesty International مُنَظَّمة العَفْو الدَوليّة

the Labour Party حزْب العُمَّال

the Conservative Party

the Liberals اللّيبراليّون

the Democrats الحزْب الدّيموقراطيّ

the Republicans

the Right

the Left

the political apparatus

conservatism

liberalism

pluralism

multi-culturalism

مُعاداة الساميّة anti-semitism

> رَأْسْماليّة capitalism

اشْتراكيّة socialism

communism

totalitarianism

feudalism

neo-Nazism

Zionism

racism

extremism

terrorism

factionalism separatism sectarianism مَذْهَبِيّة \ طائِفِيّة أُصوليّة fundamentalism self-rule, autonomy self-determination تَقْرير مَصيره \ ها one-party system نظام الحزْب الواحد multi-party system decentralised rule حُكُم لا مَرْكَزى constitutional monarchy مَلَكِيَّة دُسْتُورِيَّة اشْتراكيّ socialist totalitarian communist capitalist أَساسيّ \ أُصوليّ صَهْيونيّ fundamentalist Zionist secularist separatist sectarian

factional constitutional غَيْر دُسْتوريّ ديموقراطيّ نَخْبُويّ unconstitutional democratic electoral tribal racial extremist radical, bigot hard-line revolutionary right-wing left-wing, leftist neutral union confederation, league (state of) alliance مَجْلُس، مَجَالِس council جَمْعَيّة، ات

network شَبَكة، –ات committee, commission, الْجُنْة، الت board, council board, council, commission هَيْنَة، -ات مُعارَضة opposition resistance مُقاوَمة party حزْب، أَحْزاب ruling party حزّب حاکم wing جناح، أَجْنحة government حُكومة، ات caretaker/interim government transition government, حُكومة انْتقاليّة provisional government leadership ranks صُفوف القيادة parliament بَرْلان the political headquarters مَقَرّ المَكْتَبِ السياسييّ palace قَصْر، قُصور court (royal) بلاط

organisation مُنَظَّمة \ تَنْظيم، -ات establishment, foundation مُؤْسَسَّــة، ات authority سأطة the authorities سلُطة مُوَّقَّتة interim authority rule regime نظام، أَنْظمة leadership رئاسة delegation وَفْد، وُفود team, crew طاقم، طُواقم team of mediators فرقة الوساطة، فررق الوساطة delegate, envoy مَبْعُوث، ون delegate, agent, representative representative مُمَثِّل، ون مسُوول، ون official high-ranking officials کبار المسؤولين inspector مُفَتِّش، –ون eyewitness شاهد عیان، شُهود عیان

رَئيس، رُؤَساء	president
وَزير، وُزَراء	minister
	prime minister (PM)
مَنْصبِ رِئاسةِ الوُزَراء	the office of prime minister
نائِب، نُوّاب	member of parliament (MP), delegate
سياسيّ، -ون	politician
قائِد، قُوّاد \ قادة	leader
زَعيم، زُعَماء	H
مَرْجِع، مَراجِع	authority (e.g. cleric)
مُستَّشار، –ون	consultant
مُحلِّل، –ون	analyst
	expert
مُتَّخَصِّ -ون	specialist, expert
مُراقِب، -ون	observer; censor
ناقدِ، -ون \ نُقّاد	critic
نَظير، نُظَراء	counterpart, peer
ثَائِر، ثُوَّار	rebel, insurgent, revolutionary
مُتَمَرِّد، –ون	"
مُنْشَوَّ، –ون	dissident

terrorist إِرْهابِيّ، -ون enemy عَدُو قَوْمَى ّ رَقْم ا public enemy number one rival, competitor مُنافس، -ون adversary خَصْم، خُصُوم supporter مُؤَيِّد، –ون sympathiser مُتَعاطف، -ون activist ناشط المنتشط، -ون settler مُستَوْطن، -ون aide, associate مُساعد، -ون pessimist مُتَشَائِم، -ون optimist مُتَفائل، –ون member عُضْو، أَعْضاء membership عُضُويّة hostage رَهينة، رَهائِن king مَلك، مُلوك queen ملکة، ات monarch عاهل، عُواهل Crown Prince وَلَى الْعَهْد

36 • POLITICS

His Majesty صاحب الجُلالة sultan سلُطان، سلَاطين prince أُمير، أُمَراء governor, ruler وال، وُلاة Guardian of the Two Holy خادم الحَرَمَينِ الشَريفَين Shrines (i.e. Saudi king) ambassador سنفير، سنفراء secretary general أمين عامّ spokesperson مُتَحَدِّث بِاسْم ناطق باسم pioneer رائد، رُوّاد republic جُمْهوريّة، -ات state دَوْلة، دُول nation, homeland وَطَن، أَوْطان a people شَعْب، شُعُوب قَوْم، أَقْوام country بلاد، بلُّدان developing countries دُوَل نامية developing (lit. backward) countries

developed countries دُوَل مُتَقَدِّمة دَوْلة قَوْميّة nation-state capital (geographical) the Superpowers الدُوَل العُظْمَى the Gulf States دُوَل الخليج الأراضى المُحْتَلّة the Occupied Territories الضفّة الغَرْبيّة the West Bank the Gaza Strip قطاع غَزّة الاحتلال the Occupation (refugee) camp مُسْتَوْطَنات settlements حُقوق الإنسان human rights political circles دُوائر سیاسیّة أوْساط سياسيّة entrenched interests حُباة عامّة public life constitution دُستُور، دَساتير draft bill, charter; document وَثْيَقَة، وَثَائق act, decree مرسوم، مراسيم

سىاسىة، –ات policy principle مَبْدأ، مَبادئ trend, current تَيّار، ات اتِّجاه، –ات difference اخْتلاف، –ات فَرْق، فُروق difference, distinction similarity تَشابُه، –ات programme بَرْنامَج، بَرامج reform إصلاح، -ات modernisation تَحْدیث ministerial) portfolio حُقيبة، حُقائب to take over the portfolio of (+ idafah) cabinet reshuffle أوراق اعتماد credentials peace conciliation مُصالحة amnesty for حَلّ، حُلُول solution

compromise settlement of demands peace settlement peace treaty/peace accord عَمَليّة سلام peace process pledge اتِّفاق \ اتِّفاقيّة، —ات agreement pact, alliance rapprochement عُزْلة \ عَزْل isolation coalition ائتلاف alignment dialogue حوار، -ات slogan, watchword شعار، ات summit قمّة، قمَم conference, congress مُؤْتَمَر ، ات meeting, gathering اجْتماع، -ات meeting لقاء، ات مُواجَهة، -ات encounter

مُفاوَضات	negotiations
مُباحَثات \ مُحادَثات	talks, discussions
مُشاوَرة، –ات	consultation
مُناقَشة، –ات	discussion
مُبادَرة، –ات	initiative
خيار، –ات	choice, option
اِقْتِراح، –ات \ مُقْتَرَحات	suggestion
نَصيحة، نَصائِح	advice
رَدّ فِعْل، رُدود فِعْل \ أَفْعال	reaction
إجْراءات	measures
إجْراءات اسِتْثْنائيّة	exceptional measures
مُستَجِدّات	innovations, recent measures
بذل يبذُٰلِ بَذْل جَهْداً \	to exert effort
جُهوداً	
جَوْلة، -ات	round (of talks); tour
دَوْرة، -ات	round (of talks)
دَوْرة بَرْلمَانيّة	parliamentary term/session
جَلْسة، –ات	session, sitting
مَرْحَلة، مَراحِل	stage, phase

appreciation of/for bilateral relations عُلاقات ثُنائيّة trilateral relations عُلاقات ثُلاثيّة multi-lateral relations عَلاقات مُتَعَدِّدة الأَطْراف the normalisation of relations to resume/cut diplomatic relations with الدبلوماسيّة مَع pressure ضَغُط، ضُغُوط tension تَوَتُّر، ات hesitation progress تَخَلُّف backwardness the status quo decline, slump, breakdown independence استقلال unity revolution ثُوْرة، –ات revolt, coup اِنْقِلاب، -ات state of emergency

assassination attempt مُحاوَلة اغْتيال allegation ادِّعاء، –ات abuse, insult, bickering disapproval, horror عىمام الأمان safety valve sectarian rivalries مُنافَسات طائفيّة withdrawal, dissolution; retirement, resignation to encounter, face to revolt ثار يَثور ثَوْرة to demonstrate to resist قاوَم to oppose to reject, refute, refuse to fight, struggle ناضك كافَح نازُع قاتَل to prevent s.t./s.o. from

to sow the seeds of conflict والشقاق to contend, compete for to fall, collapse انْهار يَنْهار انْهيار to topple the regime to hand over power/authority to transfer power to نقل ينقُل السلُطة إلَى to reinstate democracy أعاد الديموقراطيّة to take over, control تَوَلَّي to overwhelm, overcome لطغّى عَطْغَى طَغْى مَا to seize, overcome, terrorise طُغْيان عَلَى to dominate, control, seize to suppress, repress to harass تَحَرَّش ب to suspend عَلَّق to remove, sideline, get rid of to marginalise هُمَّش to abolish أَلْغَى يُلْغَى إِلْغَاء

to dismiss أقال يُقيل إقالة " عزل يعزل عَزْل to dissolve itself حلّ يحُلّ حَلّ نَفْسَه to disband s.t. to withdraw from to break away, secede, split off from to disintegrate, break up to put an end to to end s.t. to end (intransitive) to clear the way اغْتال اغْتال اغْتال to assassinate to take hostage, abduct انْتَمَى إِلَى to belong to to be on the point of to convene, hold (meeting) to be convened to hold (talks) أُجْرَى يُجْرى إِجْراء to arrange

to resume to renew to attend, be present to last اسْتَغْرَق to continue to delay, postpone أَجُّل يُؤَجِّل تَأْجِيل أُخَّر يُؤَخِّر تَأْخير to be delayed to receive (visitor) to meet with to take/make a trip قام یقوم قیام برحله to pay a state/official visit قام بزیارة رَسْمیّة at the invitation of to travel سافَر to arrive in وصل يصل وصول إلى to reach بلغ يبلُغ بلُوغ to depart غادر to return عاد يعود عَوْدة

to head for تَوَجُّه إِلَى on his way back from في طَريق عَوْدته من at the end of his visit to to conclude a visit اخْتَتُم زيارةً to accompany رافَق to send أَرْسَلَ to present, offer to hand over to award, grant, confer to obtain, receive to get hold of, obtain to receive, obtain, take to agree on " أَجْمَع عَلَى to sign وَقَعَ to deci to decide, resolve to decide on, determine عزم عَزْم عَلْى

to settle, decide to settle سَوَّى يُسنوية to keep one's options open أَبْقَى خياراته مَفْتوحة to rule out an option أَسْقُط خيارًا to form, shape شَكَّل يُشْكُلِ تَشْكيل to set up, erect, hold أقام أُسسَّ يُؤَسِّس تَأْسيس to found, establish to stabilise, secure to entrench to strengthen to support to support s.o. أَيَّد يُؤَيِّد تَأْييد to encourage s.o. to do s.t. to lean towards, favour to call on s.o. to to develop s.t. to develop (intransitive) نَمَّى to promote, develop s.t.

تَنَمَّى	to grow, develop (intransitive)
وَسَعَ	to expand s.t.
<u> تَو</u> َسِيَع	to expand (intransitive)
حَوَّل ﴿ غَيَّر	to change, transform s.t.
تحَوَّل \ تَغَيَّر	to change (intransitive)
حَسَنَ	to improve s.t.
تَحَسَّن	to improve (intransitive)
قام يَقوم قيام ب	to undertake
قام يَقوم قيام بِ أدار يُدير إدارة	to direct, administer
اتَّخَذ	to adopt (e.g. measures)
اَعْتَنَق	to embrace (doctrine; person)
اعْتَنَق وَجَّه ه إلَى	to orientate s.t. towards
أَشْرُف عَلَى	to supervise,
3	oversee, watch over
راقُب	to observe, watch, censor
مُحَص	to scrutinise
ۮۘڡۛۜٛۊ	11
أَصْبَح أَمْراً واقعاً	to become a reality
طرأ يُطرَأ طَرْء ﴿ طُرُوء عَلَى	to befall, happen to s.o.

خري جري جري خري to occur, happen حدث يحدُث حَدَث " وقع يَقَع وُقوع to seem بدا یَبْدو to emerge, appear, seem to reappear, re-emerge عاد إلَى الظُّهور حَقَّق to fulfil, realise to implement, carry out to commit, perpetrate to practise مارُس more of مُزيد مِن under the leadership of (+ idafah) sovereignty سیادة to take steps اتَّخَذ خَطُوات a strong step in دَفْعة قَويّة في the right direction quantum leap طَفْرة نَوْعيّة

turning point نُقُطة تَحُوُّل to be exemplary/a byword to impose sanctions فرض يفرض غُوبات to lift sanctions رفع يرفع رَفْع عُقوبات to seek political asylum طلب يطلُب طلَب اللُّجُوءَ السياسي prevention of حرْمان من to link, unite to be linked to to be related to to fluctuate between to put pressure on to moderate, diminish, ease to fade, dwindle, diminish to snatch the limelight الأُضْواء to suffer from to be afflicted by (Arabic passive)

3. ELECTIONS

انْتخاب، –ات election by-elections انْتخابات فَرْعيّة general elections انْتخابات عامّة presidential elections انْتخابات رئاسيّة early elections انْتخابات مُبكِّرة opinion poll استطلاع رأى ballot اقْتراع، –ات vote of confidence اقتراع ثقة حَمْلة، حَمَلات campaign candidate مُرَشَّح، ون independent candidate مُرَشَّع مُسْتَقلّ personality شَخْصيّة، –ات صورة، صُور image reputation notoriety popularity شَعُبْيّة a decline in popularity تَراجُع في الشَعْبيّة contending parties أَحْزَابِ مُتَصارعة

loyalty to ولاء ل non-voters غَيْر الناخِبين registered voters مُسنَجَّلُون في قَوائم الاقْتراع the electorate seat مَقْعَد، مَقاعد victory انْتصار، –ات election-rigging تَزْوير الانْتخابات free and fair elections انْتَخَابِات حُرَّة ونَظيفة the most widespread party الحزْب الأكْثَر اتِّساعاً the fastest-growing party الحزْب الأسنرَع نمُواً propaganda دعاية to hold elections أَجْرَى انْتخابات to delay elections أُجُّل انْتخابات to cancel elections أَلْغَى اِنْتِحَابات to vote to abstain from to gain, win votes فاز يفوز فَوْز في to win a landslide victory

to secure an overwhelming majority

majority

to take up the reins of government

to come to power

limited in to appoint

to appoint

i acic i acic

4. MILITARY

the military المُؤَسسَّنة الْعَسكُريّة

" العَسنْكَريّون

army جَيْش، جُيوش

the armed forces القُوّات المُسلَّحة

the troops

سرُکْن، أَرْکان military staff

soldier جُنْديّ، جُنود

civilian مَدَنيّ، -ون

the infantry (Arabic pl.)

sailor بَحّار، -ون \ بَحّارة

marine جُنْديّ مُشاةِ البَحْريّة

airman, pilot طَيّار، -ون

paratrooper مِظْلَيّ، -ون

sniper قانِص، قُنّاص

hero بَطَل، أَبْطال

ally, confederate

general (rank); flag

رنيس الأرْكان chief of staff

- 3 9 9	
رُتْبة، رُتَب	rank, grade
قُوَّة جَوَّيَّة	air force
قُوّات بَرّيّة	ground forces
قُوّات احْتِياطيّة	reserves
قُوّة خاصّة	commando, special troop
قُوّة خَفيفة	light/mobile task force
قطعات قتاليّة	combat troops
قُوّات حفْظِ السلام	peacekeeping forces
قُوّات التَحالُف	the Allied Forces
•••	defence force
قُونة هُجُومية ضاربة	strike force
	deterrent force
فَصيلة، فَصائِل	cell, squad
فَصيلة الإعْدام	execution squad, firing squad
دَوْريّة، –ات	patrol
وَحْدة، وَحَدات	(military) unit
سرِ ْب، أَسْراب	squadron
كَتُيبة، كَتائِب	battalion
.0 (6	weapon
-	

أُسلَّحة خَفيفة \ صَغيرة small arms ammunition parachute مظلّة، ات تَرْسانة، –ات arsenal nuclear weapons أَسُلُحَةَ نَوَويّة precision weapons أُسُلُحة ذَكيّة weapons of mass destruction أُسُلُّحة الدَّمارِ الشَّامِل (WMD) missile, rocket anti-aircraft missile صاروخ مُضادّ لِلطائرات decoy missile صاروخ تَمُويهيّ cruise missile صاروخ طَوَّاف surface-to-air missile صاروخ سَطْح – جَوّ long-/short-range missile intercontinental ballistic missile rocket/missile launcher قاذفة الصنواريخ torpedo نَسيفة، نَسائِف bomb قُنْبُلة، قَنابِل explosive device أداة تَفْجير

explosives مُتَفَجِّرات hand grenade قُنْبُلَة يَدُويّة nuclear bomb قُنْبُلة نَوَويّة atomic bomb قُنْبُلة ذَرّيّة cluster bomb قُنْبُلَة عُنْقوديّة incendiary bomb قُنْبُلُة حارقة mortar bomb قَذيفة هاون، قَذائف هاون mine لَغَم \ لُغْم، أَلْغام bullet رُصاصة، -ات \ رُصاص gun مِدْفَع، مَدافِع revolver مُسيدُس، –ات machine gun مدْفَع رَشَّاش sub-machine gun رَشْيَّاشِ قُصِيرِ automatic rifle بُنْدُقيّة اَليّة ballistic weapon سيلاح قَذَّافيّ (piece of) artillery artillery fire قَصْف مِدْفَعيّ rocket fire قَصْف صاروخيّ shrapnel (Arabic pl.)

radiation explosion blast bombardment, shelling precision bombing قَصْف دَقيق \ ذَكيَ preemptive strike ضَرَّبة وِقَائيّة use of force استُخْدام القُوّة air cover غطاء جَوّى no-fly zone منْطَقة حَظْر جَوّي armoured personnel carrier ناقلة جُنود مُدرَّعة tank دَبّابة، –ات bulldozer جَرّافة، -ات helicopter طائرة عَمُوديّة " طائرة مرْوَحيّة anti-aircraft submarine غَوَّاصة مُضادّة لِلطائرات aircraft carrier حاملة طائرات fighter aircraft طائرة مُقاتِلة destroyer مُدُمَّرة، -ات

warship, frigate سَفينة حَرْبيّة، سَفُن حَرْبيّة " بارجة، بُوارِج gunboat زُوْرَق حَرْبيّة torpedo boat نَسنّافة، –ات fleet أُسطول، أساطيل military base قَاعِدة عَسنْكُريّة، قَواعِد عُسنْكُريَّة headquarters (HQ) مَقَرٌّ، مَقارٌّ strategic point مَوْقِع استراتيجيّ، مَواقع استر اتىحىّة combat zone مِنْطَقة القتال، مناطق القتال nuclear-free zone منْطَقة خالية من الأسلحة nuclear proliferation اِنْتشار الأسلْحة النَوَويّة centrifugal system جهاز طَرْد مَرْكَزى ّ enrichment of uranium تَخْصيب اليورانيوم war (Arabic fem.) civil war حَرْبِ أَهْليّة guerilla warfare

at war في حالة الحَرْب theatre of war field of operations manoeuvre مُناوَرة، ات reconnaissance استطلاع parade استعراض عرض battle مُعْرَكة، مُعارك danger خَطَر، أَخْطار \ مَخاطر safety أَمْن ceasefire وَقُف إِطْلاق النار disarmament; demilitarisation acts of violence أَعْمَالِ العُنْف acts of sabotage أَعْمَالُ التَخْرِيبِ suicide bombing عَمَليّة انْتحاريّة car bomb سَيّارة مُفَخَّخة (lit. booby-trapped car) massacre مُجْزَرة، مَجازِر genocide إبادة جَماعيّة death; battleground مَقْتَل murder, killing

قَطْع الرَأْس	beheading
تَدَخُّل عَسْكَرِيِّ	military intervention
إصابة، –ات	injury
جُرْح، جُروح \ جراح	11
جِنازة، -ات \ جَنائِز	funeral (procession)
ضَحِيّة، ضَحايا	victim
	wounded, injured (person)
قَتِيل، قَتْلَى	dead (person)
أُسير، أُسرَى	captured (person), prisoner
مُحْتَجَز، –ون	detainee
مُنَفِّذ عَمَليّة اِنْتِحاريّة	suicide bomber
مُباغَتة، –ات	surprise attack, raid
هُجوم بَرّيّ	ground offensive, land attack
هُجوم بَرْمائيّ	amphibious attack
•	terrorist attack
• •	armed attack on
هُجوم مُضادّ	counter attack
**	ambush
تَكْتيكات	tactics

aggressions against اعتداءات علَى revenge for رَدَّ انْتقاميّ عَلَى on board (a ship/aircraft) (+ idafah) in a state of readiness for deployed (lit. spreading out) مُنْتَشِر hostile repercussions اِنْعِكاسات \ عَواقِب to mobilise, call up, to accumulate to mobilise " (+ idafah) to amass (especially troops) to draft, conscript, mobilise to call up to reinforce the troops نشر ينشر نَشْر to deploy to inspect to explode s.t. to explode (intransitive)

<i>ب</i> بن	
دمر	to destroy
هدم يهدم هده	"
أَباد	to annihilate
أَفْنَى	11
تَبادَل إِطْلاقَ النار	to exchange fire
أُوْدَى بِحَياة	to claim the life/lives of
	(+ idafah)
أستُشهِد	to be martyred (Arabic passive)
أُصِيِبُ بِجُروح خَطيرة \	to suffer serious/minor
طَفيفة	injuries (Arabic passive)
هجم يهجُم هُجوم عَلَى	to attack
غزا يَغْزو غَزْو	to attack, invade, raid
شن يشن شنن هُجوماً \	to launch an attack/
حَمْلَةً	a campaign
أًطْلُق	to launch
	(missile, torpedo, etc.)
اقْتَحَم	to storm
تَّسلَّلُ إلَى تَوَغَّل في	to infiltrate
تَوَغَّل في	to advance further,
.	to penetrate deeply into

to besiege, surround to open fire فتح يفتَح فَتْح النار " أَطْلُق النار to defend دافّع عَن to protect s.t. against to withdraw (intransitive) to evacuate, pull out of to evacuate (transitive) to surrender to detain to release أَفْرَج عَن to set s.o. free أَطْلُق سَراحَهُ to let s.o. go أَخْلَى سَبِيلَهُ to resume fighting to resist قاوَم to plan to plot تَاَمَر to target specifically

66 • MILITARY

to erect road blocks

عَلَى الطُرُق

عَلَى الطُرُق

to impose a cordon/

blockade on

blockade on

it o break out (war)

to be in s.o.'s power to

lear to occupy

to take the place of

to cross the border(s)

to estimate the strength

of forces at

to debrief

to debrief

to debrief

5. ECONOMICS

صنندوق النَقْدِ الدَوليّ (International Monetary Fund) the World Bank البَنْك الدَوليّ the European Central Bank البَنْك المَرْكَزِيّ الأُورُبّيّ the Federal Reserve الاحْتياطيّ الاتِّحاديّ the Common Market السوق المُشْتَركة black market سىوق سىوداء free market سىوق حُرَّة سوق النَقْد the Stock Exchange البورصة exchange markets أَسُواق الصَرْف foreign currency markets أَسُواق العُمْلات الأَجْنَبِيّة foreign currency reserves احْتياطات النَقْد الأَجْنَبيّ public sector قطاع عامّ private sector economic integration تَكَامُل اقْتصاديّ volume of trade حَجْم التجارة

trade exchange تَبادُل تجاريّ

• /	trade embargo
عُقوبات اقْتِصاديّة	economic sanctions
لَدَى إغْلاق التَداوُل	at the close of trade
عُمْلة صَعْبة	hard currency
عُمْلة سنَهْلة	soft currency
رَأْس مال، رُؤوس أَمْوال	capital
رَأْسْمال، رَساميل	11
دَخْل	income
قُوّة الشراء	purchasing power
احْتكار، –ات	monopoly; cartel
قُوّات السوُق	market forces
تَنافُس	competition
قُدْرة تَنافُسيّة	competitiveness
سيعر الصرّف	exchange rate
سيَعْر الفائدة	interest rate
فانَّدة مُيسَّرة	preferential rate of interest
سيعْر البَيع	retail price
سيعر اليورو مُقابِلَ الدولار	the price of the euro
80 % 0~	against the dollar
سنَهُم، أُسنَّهُم	share

bond سنّد، ات derivatives مُشْتُقّات tax ضريبة، ضرائب income tax ضريبة الدَخْل value added tax (VAT) ضَريبة الاستهلاك " ضَريبة القيمة المُضافة capital gains tax ضريبة الأرباح الرأسمالية inheritance tax ضَريبة التَرِكات per cent بالمئة \ بالمئة investment استثمار، -ات deposit وُديعة، وَدائع asset أَصْل، أُصول dividend, return عائد، –ات revenue, profit إيراد، -ات income, yield حَصيلة، حَصائِل amount مَبْلَغ، مَبالِغ profit رِبْح، أَرْبِاح profitable مُرْبِح bankrupt مُفْلس، مَفاليس

70 • ECONOMICS

تكالىف costs expenses total, gross إجْماليّ net صافي in real terms بَعْد اسْتِبْعاد أَثَرِ التَضَخُّم price control مُسانَدة الأسْعار مِن طَرْفِ الدَوْلة price stability استُقُرار الأسنعار the global village القَرْية الكَوْنيّة globalisation عَوْلَة the welfare state money laundering غسيل الأموال recession رُکود decline, slump inflation rate of inflation مُعَدَّل التَضَخُّم devaluation تَخْفيض القيمة forecasting تَكَهُّن، ات speculation

instability عَدَم الاستُقُرار تَذَبْذُب fluctuation bankruptcy standard of living مُسْتُوَى المَعيشة دَيْن، ديُون debt debt/indebtedness outstanding debt دَیْنِ مُسْتَحَقّ loan قَرْض، قُرُوض grace period فَتْرة سَمَاح budget deficit عَجْز في ميزانيّة الدَوْلة trade deficit عُجْز تجاريّ the amount of the deficit surplus فائض، فُوائِض liquidity سيُولة economy of scale اقْتصاد الحَجْم the financial year العام الماليّ / السنَّنة الماليّة record figure رَقْم قياسيّ statistics إحْصائيّات index, indicator مُؤَشِّر، ات

commodity سلّعة، سلّع consumer goods سلَع اسْتَهْلاكيّة the average consumption of (+ idafah) ورير المالية finance minister financier مُمُوِّل، -ون economist اقتصاديّ، -ون trader, dealer مُعامل، –ون broker سیمسیار، سیماسرة speculator مُضارب، -ون shareholder مُساهم، -ون investor مُستَثَمّر، -ون consumer مُسْتَهْلك، –ون trade partner شَريك تجاريّ، شُركاء تجاريّون to apply economic sanctions نَفَّذ عُقوبات اقْتصاديّة to finance شَغُّل رَ أُسْمالاً to invest capital ٲۘڹ۠ۿؘق to spend to squander أضاع

كَلَّف to cost to consolidate to insure to blossom, flourish رفع يرفع رَفْع رَفْع رَفْع رَفْع رَفْع مِ خَفَّض الضرائب to reduce the budget deficit خَفَّف العَجْز في الميزانيّة to come into effect دخل یدخُل دُخول حَیِّزَ التَنْفيذ to stimulate the economy سدّ سندّ سَند \ سنداد دَنناً to repay a debt to become payable to become bankrupt to tie the currency to the dollar بالدولار

6. TRADE & INDUSTRY

OPEC أُوبك

Organisation of the Petroleum مُنَظَّمة الدُولِ المُصدِّرة لِلنَفْط **Exporting Countries**

non-OPEC الدُوَل المُنْتِجة لِلنَفْط غَيْر

الأعْضاء في أُوبِك

WTO مُنَظَّمة التِّجارة العالميّة

(World Trade Organisation)

G8 (Group of 8) مُجْموعة الثّماني

trade تجارة

industry صناعة

exports صادرات

imports واردات

conglomerate مُجْموعة، -ات

corporation مُساهَمة، ات

partnership شراكة، –ات

merger انْدماج، -ات

structure هَيْكُل، هَياكِل factory

refinery مصْفاة، مُصاف oil well (Arabic fem.) بنر نَفْطيّة، اَبار نَفْطيّة crude oil نَفْط خام oil supply مَعْروض نَفْطيّ oil production إنتاج النَفْط barrel برْمیل، برامیل fuel (petrol/gas for cars) وَقُود raw materials مُوادٌ خام \ خامات foodstuffs مُوادٌ غذائيّة natural resources مُوارِد طَبيعيّة mineral مَعْدَن، مَعادن mine مَنْجَم، مَناجم the workforce اليد العاملة القُوَى العاملة employee, functionary مُونَظَّف، -ون المُد worker عامل، عُمَّال unemployed person عاطل، -ون director, head مُدير، -ون \ مُدَراء director general مُدير عامّ

businessman رَجِل أَعْمال، رجال أَعْمال job وَظيفة، وَظائف wage increase زيادة الأُجور unemployment strike إضراب trade union نقابة، ات " اتِّحاد نقابيّ infrastructure بُنْية تَحْتيّة running cost سعر التَشْغيل government subsidy دَعْم حُكوميّ contract تَعاقُد، -ات deal صَفْقة، صَفَقات loss خُسائر damage ضَرَر، أَضْرار insurance تَأْمِين، –ات restriction قَيْد، قُيود flexibility مُرونة power station مَحَطّة تَوْليدِ الكَهْرَباء energy طاقة

78 • TRADE & INDUSTRY

pollution black rain environmental protection marketing campaign حَمْلة التَسنُويق website مَوْقعِ شَبَكة الإِنْتَرْنَت، مَواقع شُبَكة الإنْتَرْنَت IT (information technology) to export to import to distribute to supply to retire, resign to employ شُعُلَّل أقال to dismiss (from job) أدار يُدير إدارة to direct زاد بزید زیادة to increase s.t. to increase (intransitive) to exceed زاد یزید زیادة عُن

TRADE & INDUSTRY • 79

to compensate for

to privatise

to deregulate (lit. to lift

(government restrictions الحُكوميّة

to sponsor رَعَى يرعَى رَعْي

to do business with

7. LAW & ORDER

قانون، قُوانين

article (of law) بَنْد، بُنود

court مَحْكَمة، مَحاكِم

the International مَحْكُمة العَدْل الدُوليّة

Court of Justice

high court مَحْكَمة عُلْيا

the national guard الحَرَس الوَطَنيّ

the security forces قُوَّات الأَمْن

the military police الشُرُطة العَسكُريّة

المُخابَرات the intelligence service

judicial power سلُطة قَضائيّة

سلُطة تَشْريعيّة legislative power

security measures إجْراءات أَمْنيّة

accusation تُهْمة، تُهَم

on charges of (+ idafah) مَحْكُوم عَلَيهِ بِ

convicted of مُدان بِ

in response to

82 • LAW & ORDER

مُحْتَجّ، –ون protester demonstrator مُتَظاهِر، -ون smuggler مُهَرِّب، -ون political prisoner سَجِين سياسيّ، سُجَناء سياسيّون criminal مُجْرِم، –ون مُشْتَبَه بِهِ، مُشْتَبَه بِهِم suspect مُسلَّح، -ون gunman gang عصابة، –ات network شَبَكة، –ات crime, offence جُريمة، جُرائم crime, felony جنایة، -ات abuse, violation انْتهاك، ات abuse, cruelty homicide جَريمة القَتْل fatal) shooting مَقْتَل بِالرَصاص burglary, theft سرقة / سرقة، ات attempted coup مُحاوَلة انْقلابيّة protest احْتجاج، -ات

threat تُهْديد، –ات تحَدُّ، تحَدَّىات challenge demonstration تَظاهُر \ مظاهرة، -ات clash, scuffle اشتباك، ات drugs مُخْدِّرات stolen goods criminal investigation تَحْقيق جنائيّ، -ات جنائيّة s.o. with a (criminal) record ذُو سَوابق delinguency انْحراف مَشْرُوعيّة legality permit, licence تَرْخيص، تَراخيص legally competent كامل الأهْليّة legally incompetent عَدِيمِ الأَهْلِيّة criminal (adj.) جِنَائِيّ punitive, penal عقابيّ court hearing جُلْسة المُحْكُمة non-binding opinion رَأْيِ يُعَدّ غَيْر مُلْزم to convict s.o. of s.t. أدان يُدين إدانة ه ب to contest, appeal against

to accuse s.o. of s.t. to confess, admit اعْتَرَف ب to press charges against وَجَّه اتَّهامات ضدّ to sentence s.o. to death بالإعدام to sentence to حكم عَلَيْهِ بِالسِجْنِ الْمُؤَبَّد life imprisonment to execute to arrest أَوْقَف \ وَقَّف " اعْتَقُل قبض يقبض قَبْض على أَلْقَى القَبْضِ عَلَى أساء المُعامَلة to mistreat أبعد to deport, expatriate, expel, exile نفَى ينفي نَفْي " طرد يطرُد طَرْد to live in exile عاش يَعيش عَيْش في المَنْفَى to commit (a crime) ارْتَكُب

to put on red alert حال تَأَهُّب قُصْوَى حال تَأَهُّب قُصْوَى to impose a curfew التَجَوُّل التَجُوُّل to claim/declare one's responsibility for to organise to call a strike اختَجٌ عَلَى الضراب to protest against to comply with تَورَّط في to threaten s.o. with s.t.

8. DISASTER & AID

أَزْمة، أَزَمات crisis disaster, catastrophe کارِثة، کَوارِث tragedy مَأْسِاة، ماَسٍ emergency طارِئة، طَوارِئ مُساعَدات " (Arabic pl.) UNRWA (United Nations وكالة إغاثة اللاجئين Relief and Works Agency) دُعْمَ الْمُتَّحِدةَ support grant gift generosity مُساعدات غذائيّة food aid مُساعَدات فَنّيّة technical aid financial aid مُساعَدات ماليّة debt cancellation إلْغاء الدُيون

volunteer مُتَطَوِّع، -ون

88 • DISASTER & AID

aid worker عامل الإغاثة، عُمَّال الإغاثة aid/relief organisation voluntary organisation مُنَظَّمة طَوْعتة charity مُنَظَّمة خَبِرِبّة earthquake زَلْزال، زُلازل earth tremor, seismic shock هَزَّة أَرْضيَّة، –ات أَرْضيَّة on the Richter scale بمقیاس ریختر flood فُكُضان، ات hurricane إعْصار، -ات tsunami تسىونامى mudslide انْهيار طينيّ، -ات طينيّة fire حَريق، حَرائق famine مُجاعة drought جُفاف malnutrition سيُّ التَغْذية food convoy قافلة الأغْذية lorry, truck شاحنة، -ات tent خَيْمة، -ات \ خيام resettlement إعادة الإستكان

reconstruction إعادة الإعمار sorrow, distress depression اكْتئاب \ إحْباط \ وُجوم anxiety refugee لاجئ، -ون asylum seeker طالب اللُجوء، طالبو اللُجوء starving (person) جائع، جیاع homeless (person) مُتَشَرِّد، -ون urgent عاجل emergency (adjective) developmental تَطُويريّ humanitarian إنْسانيّ طَوْعيّ voluntary تَنَقَّل to migrate, roam هاجُر to migrate, emigrate تَدَفَّق to pour into to flee فرّ يفِرّ فَرّ \ فرار to be exposed to to ruin, damage, destroy

90 • Disaster & Aid

to proclaim s.t. a disa أَعْلَنَ ه مِنْطَقَة مُتَضَرَّرة \ مَنْكُوبِة to reschedule a debt to proclaim s.t. a disaster area

to cancel, write off a debt عُفَى ه من دَيْن to freeze a debt